

462381
ΝΕΑ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΑ

ἢ τ ο ι

ΑΛΦΑΒΗΤΑΡΙΟΝ

ΕΤΚΟΛΟΝ

τῷ μαθεῖν τὰ νέα παιδία τὰ ῥωmano-βλά-
χικα γράμματα εἰς κοινὴν χρῆσιν τῶν Ρω-
mano-βλάχων.

Ν Τ Ν Π Ρ Ω Τ Ο Ν

Συνετέθη καὶ ἐδιόρθώθη

παρὰ τῷ αἰδεσιμωτάτῳ ἐν ἱερεῦσιν

ΚΥΡΙΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

τῷ Οἰκῷτα, Μοσχοπολίτῃ, Χαρτοφύλακος

Ἐ πρωτοπαπᾶ ἐν τῇ Ποσνάνια τῆς
μεσημβρινῆς Πρωσίας.

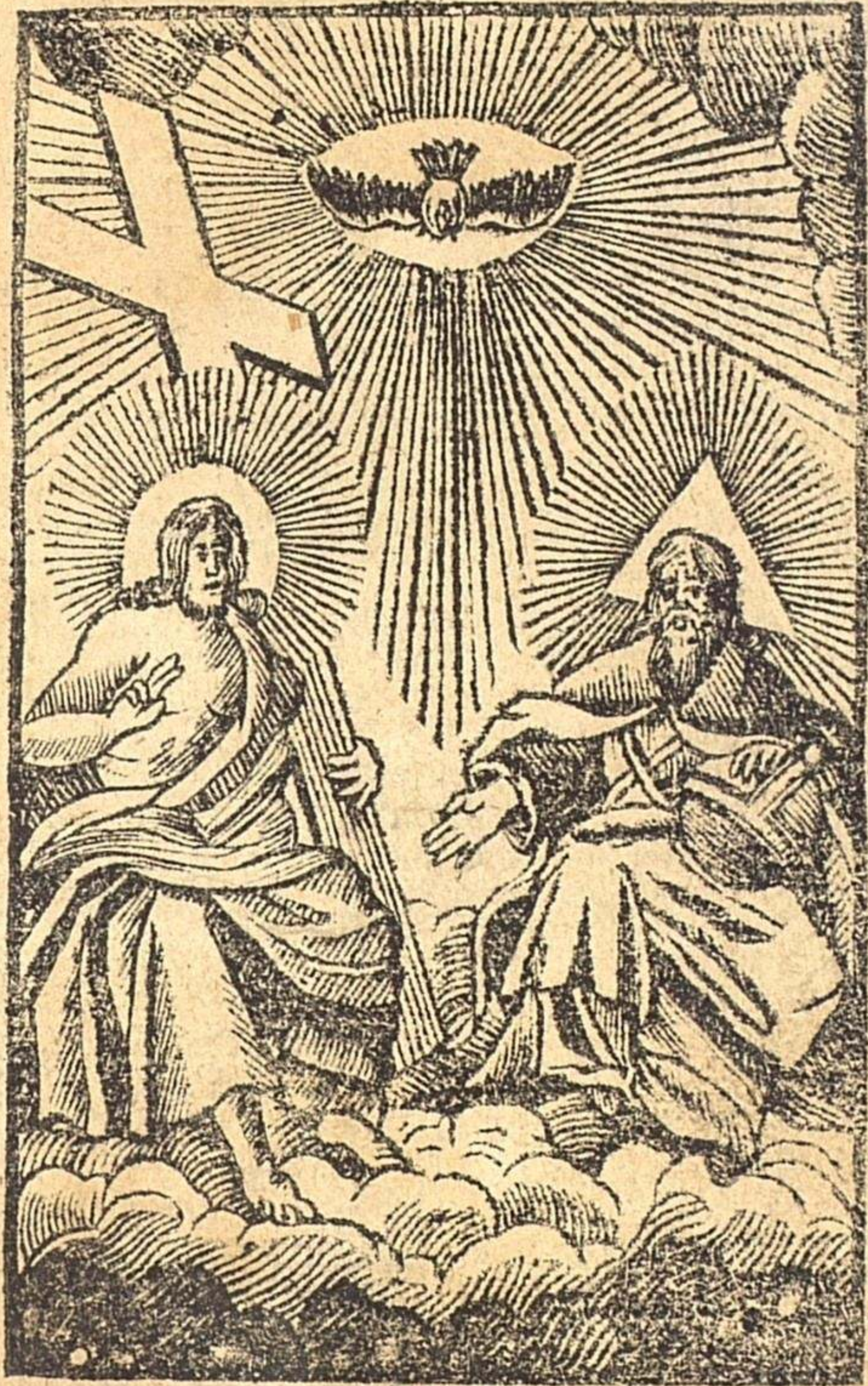
Καὶ δι' αὐτῷ χάριν ἐδόθη εἰς τύπον διὰ
καύχημα τῷ Γένει.

ΕΝ ΒΙΕΝΝῃ,

1797.

Τύποις τῶν Μαρκίδων Πούλις.

Αγησιτε, αγησιτε, αγησιτε εσθη θωαμνε σα-
 βαοθ, τζέρου οσοι λοκλα εσε μ' πλήνου θε
 δόξα ατα ώσανα τήνε θεα νάλτε.



εσθη τήνε τζη βηνιόσ πρε νάμα α θόμλαβη.

αοστέανό τήνε τζη εσθη ανάττε, αλαβνάτόυ.

Τρήσ' εντε ατζέλλυ τζη μαρτηρησέσκ εν τζέρου,
 τάταλου γκοσάηλα, ω' αγήλα θεχου. ρεήλλ
 πήσ' τζοι ενασέντε. ησάν. τρε, Ε, κάπ. α' 7

BIBLIOTECA
 ACADEMICA



jur. 2681

N

Α Γκιεβρασιτόρρεϊ.



Α ὄτέα πταο λυμ'ύνα αήσα πριτζάνα, τρα
Φηλησήρεα α Φυμέλλ'λορού ανοσρόρου, κα
(πησηψέσκ) δε μέλτε τζέι ερά θόρου σε ο
βένζοι αήσα άρχηζμα τρα Φάρα ανώάτρα·
τζη κς εφοκλήλλ'ε σε κηκασεάσκα Φυμέλλ'λε
ανώασρε, ατζεά τζη κς μέλτα ζαμάνε, ὄ
κς μέλτα ζαχμέτε ο' κηκασέσκς πρε άλτα
λήμπα· Κα νάντε νάντε σε αγκαροόοι λήμπα
ανώασρα, ὄ νὲ μα λήμπα, μα ὄοι ὄγ-
ματελε α πήσηλλ'υ. Κα θζοίτζε ὄαβήδ (σε
μησηκάρα κς αλάντε πλάσι ὄοι ἰ βητζάρα
λάκάρρα αλόρου) Τρα τζεά δε κάτου πς
τίμι κςπυσήμ τρα αλφαβητάρρα αήσα, δε

κάτου κς ζήγησα δε πρε Γκρετζεάσια, κα-
 μα ἰ σόσου κς εἴνη σήρα α Γράμμελορου,
 ὅσι α γκρεάερλορου παν σε λε αούτεραμ τρε
 σάμπα, τρα φεμέλλε ανωάσρε. Κα (ήτ-
 ζηθο άρχηζμα εσε κς ζαχμέτε) νημάλο εσε
 κάτου σε ὀτήμπα κρηστῆνλα σε ἰ κλλύνα
 θόμνυλου αλήη κς λήμπα ατζεά τζη σε
 φεάτζε δε μάμα αλήη. Κα σκρήε απόσολλε
 πάβλα λα κορηνθηνή, τρε, α: πησολήε
 τρε, ιδ: δε καπ: βέροσα, ις: Σε φέρε κα
 με ἰ κλλύνου κς λήμπτια κσεάνα, σέφλετ-
 λα μῦ σε ἰ κλλύνα, μα μηντέα μῆσε φαρρα
 καρπό· τρε, ις: θζοίτζε, κα τρα τζή;
 Βόη σε με ἰ κλλύνου ὅς κς σέφλετλα, ὅς
 κς μηντέα· Βόκ σε ψελησέσκκς ὅς κς σέ-
 φλετλα, ὅς κς μηντέα. Τρα τζεά φητζσόε-
 κῦ ληψέα ὅτε καν σεαμνελε α πήσηλλυ σε
 ὀτήμ-

οτήμπα · ος νε έλλυ τζη νε ος τηου τζη-
 βα, μα οάτζελλυ τζη οτήε ναχεάμα, λη-
 ψεάοτε σε γγισβατέασκα μάν σασου τρε,
 13 · νε βέροα, καπ, ιδ: Κα νζόιτζε Πάβλ ·
 ατζελου τζη γγισβατέαοτε πρε λήμπα
 κασέανα λα σε παλακαρσέασκα θεμνητζά
 σελλυ θά οτήερε, τρα σε λε σπέννα πρε λήμπα
 αλήη · νε κα κεμ ος νόη λου παλακαροήμ θόμνε-
 λου σε να θά φότησε, σε λε σπέννεμ πρε ανωά-
 τρα λήμπα. Μα, τρε αήσα αχιρχήρε σε φέ-
 ρε κα άφλη σφάλμα, η νε νε ος τηρε, η νε νε
 εηθησή ρε πρε λήμπα, σε αβέμ λυρτα-
 τζσένε, κα νε ο φάτζεμ τρα βλασφημήςε,
 μα τρα δόξα αλ θεμνητζά. Σ' σοι σε νε
 ωαη τρα ρροδάνε κα τρα τζη λομ Γράμμελε
 α έλλημ' λορου, η κα τρα τζη να μ' πραμι-
 τάμου νε αλτα λήμπα, κα τέτε λήμπη-

λε τζη σόντε τρε έτα σεμ̄ πραμτεάτζα
 βνα θεαλάντα· κα θε έλλημ̄ ἰ κωά σε μ̄
 πραμ τάρα τέτε πλάσήλε, ος̄ κε γράμμε,
 ος̄ κε ζμπωαρρα, ος̄ τζηνηβὰ νέ πωατε σε
 ωαρνησεάσκα αήσα, κα λα σε βένοῡ οσοι
 γράμμελε, ος̄ λα σε κηκασέσκε οσοι ζμπώαρ-
 ραλε (κα ος̄ νόη) Καθε κακκμ̄ ἰζσε καμ̄ θε
 λόκοῡ, ος̄ θε τρε πατρήδα να μησηκάμ̄ κε
 άλτε σόη̄ ος̄ αλαξήμ̄ οσοι ζμπωαρραλε κα
 τρε αμηραρήλλε τζη μπανάμ̄. Νάιε Γράμ-
 μελε σόντε κενεσκέτε τρε πάσπραγηνγητ-
 ζοι, ος̄ θεα τζήα ἰ σέσοῡ ἰ ἰζημηνάμ̄ να σ-
 κάντε σήμφονε σε έμπλεμ̄ ρραμανέασκα· ος̄
 ατζεάλε κε μπώατζε λε ος̄ετζοίμ̄ πρε ανώατρε
 γκρεάερη̄, θε κακκμ̄ λε βέντζ̄ι σκρηεάτε θε-
 πα φράντζα. Τρα σε λε γγιεβασέασκα καε
 τζηνο̄ ος̄ φάρα σπένερε, Σε παλακαρσεάσκα

πρε λήμπα αλήη ατζεά τζη να ερσέαοστε
μπασεάρηκα ανωάσρα ατζεά βαρτόσου λεμμ-
πρησήτα, τζη μυτρεάοστε νει τρα ιε λε-
τζεάοστε σώραα α ν νρηπτάτελλυ, Χρηός
τόλλε νυμνηνζάλλου ανόσρα. ατζελεύ τζη
τότζοι ννη να λεμνεάνζα.

Νά ιε σέντε σεμνάτε νασκάντε ζμπωάρα·
εραμα νέοστη, τζη σε αχιερχέσκε νει σήμ-
φονε ν νζημηνάτε, ος μα κατε ένου τένου
άε· ος άτζελεύ μα τρα αφερμύα α μύσηλο-
ρού, κα πωτέμ ος φάρα νει νάσου σε γγισ-
βασήμ· Κα μα νζσάρλλυ κε λατηνεόστκε.

(') Ψηλή, σε κλλεάμα πνέεμα, νει ολόμ
ν λόκλε νει ηποδηασολή, σε μ πάρτα σηλλα-
θήα ατζεά τζη γήνε κα φάρα μπωάτζε·
ος νασκάντε αχτάρη· ν τζέρου· πρε λόκου·
ν κάσα· ν νρέπτε· αμβαλέσκε· ν κάπου.

Αβέμ

Αβέμ θάο (ϑ) ένα ἢ τρεάγκα, ϑ· λάκρϑ,
 κάπλϑ· Εαλάντα (ου) κϑ ψηλή ϑρα νάσα,
 πρε ἢ θζσμητάτε· ἢ κλύνου τάταλου, Φά-
 κού, κόσου· νέ τάταλϑ· Φάκϑ· κόσϑ· ασόι
 σε μ' πάρτϑ τῆτε σηλαβήήλε τζη άου ψη-
 λή ϑρα νάσε· άγίου, νέ άγηϑ· ελου, νέ
 ελϑ· ανέκού.

Νασάάντε ζμπώαρϑα τζη σε σκϑλϑσέσκϑ
 κϑ, μϑ· νέ μπαγκαμ νήτζε ένα ου· αβέμ
 λασάμ πϑτέμ κϑπϑσήμ· τρα καμα ἢ θρέπτϑ
 ζμπόρρϑ.

(α) αλφα κϑ γιότα σϑμτάσα, άρε θεφερέν-
 τζηε θε, α· σ̄ θε αι· Φά, νέ Φά, η
 Φάι· μάνα, νέ μάνα· τάτα, πάνε· πα-
 λακαρσέσκϑ,

(ια) κϑ ηφέν () ιά ιϑέσκϑ, νέ ήα ήϑ εσκϑ·

(ια) ἔσε κα νεμτζεάσκα (J γιοι) γιάσϑ·
 γιάνκϑ

7
γιάνηκς νὲ γήανκς · γιάζσμα · αοσίτζε
ὄ τῆτε κς γιοτα ·

(εα) φεάτζε, νὲ φέατζε, η φέτζε · εάσε
φεάτα · κρεαοῦτηνῶ · κρέαπα · εάρμπα ·
βεάρα · (ιε) γιέρρμς · κιέροῦς ·

(ιο) κς (υ) ηφέν, νεγγιόσου · κίοῦα · κίοῦ
κς ·

(οι) νζοῖ πηνε, νὲ νζόη, η νζή · αοῖοῖ · πα-
τζοῖ · αβνζοῖ ·

(ισ) κς (υ) ηφέν ἰς σνῦτς κιάπελε; γγιέμ ·
γγιέρκα ·

(ωα) ῶαμεῖῦ · ῶασε, νὲ ῶασε · ῶαα, νὲ ῶαα,
η ὀαα · αφῶαρα · ἦ χῶαρα · τῶαρηα ·
λωάρα ·

(γκ) κα λατηνεάσκα (g) γγιεβασέσκς, νὲ
κιεβασέσκς · γγιέῦα · γκαλαγκέσα ·

(ζοῦ) κα μαδζσαρεάσκα (z's) ζοῦάρρς, νὲ
ζάρρς ·

ζάρυ • τράζοτα • ζοσάγκηνα • ζοσάλέσκυ •
ζοσάκα • ζοσέζοση •

(λλ) θάολε λάβθε κυ δασήα τρα νάσε, άου
θεφερέντζηε θε ένα, ος θε θάολε λλ: κα
μαθζσαρεάσκα (Ly) λλυ λλύνου, νε λί-
νού. Εκάνθο έσε φαρα (υ) τρα νασκάντε
ζμπώαρερα ο θζοίτζεμ • χήλλιζ • χήλλιζ •
χήλλ • χήλλε.

(μπ) κα λατηνέασκα (b) μπένου, νε πς-
νε • μπόου • μπασεάρηκα • μπάοτα, νε
πάοτα • μπάλα •

(μ) άρε φάρκα θε, ν • κα μαθζσα (Ny) μυ
μύκζου, νε νήκζ • μυλζήτουος αλάντα
(ν) κάνθο αρε δασήα ολόμ τρα (νυ) ανύα •
ος, νέρκρη • μ ο μηνθέσκυ • καμθζσαρεάσ-
κα: θ: ος

(νλ ή θ) κα λατηνεάσκα (d) θόμιζ, νε τόμιζ •
θάο • θάθα • (θζ)

(τζ) ο φάτζεμού (dz) τζάα, νὲ τζάα, τζά-
σε · τζάτζε · τζέτζετού · κατζά · τζεά-
μενού ·

(τζσ) ο φάτζεμού (dzs) τζσθηκατόρου, νὲ,
τζσθηκατόρου · τζσόνε, νὲ τζόνε · ητζό-
νε · τζσόη · τζσμητάτε ·

(ρρ) κα σαρμπεάσκα (ρ) ρρανατζήνα, νὲ
ρατατζήνα · ρραμάνου · ρρέγκου · ρρόσ
ράου ·

(σ) κα ματζσαρεα (s) σάρπε, νὲ σάρπε ·
σόλε, νὲ σόλε · σάνθάνου · σάνιε, σσ-
μυρρόμ ·

(τζ) καματζσαρέασ (tz) τζέρρε, νὲ τζέρρε,
η ζέρρε · τζεάπα, νὲ τζσάπα · τζάπου ·
τζήνα · τζάνε ·

(τζσ) καματζσαρεά (tse) τζσατζόρου, νὲ
τζατζόρου · τζσθηέ, νὲ τζσθηέ · τζσα-
μέρε · κατζσσίε · Β (π)

10
(π) αἴσα αρραμάνε τρα καθαρησήτα π· πη-
κράρου· κα αλάντα (π) ο φάτζεμ, μπ·

(b) μπασεάρηκα· πέντε, νὲ μπέντε· ἔμ-
πλε, νὲ ἔμπλε, κε, b.

(τ) καθαρησήτα νὲ, ν1: καντάη, νὲ καννάη·
τάτα, νὲ νάνα· τέτε νὲ νέντε.

Δοτική πριτζάνα νεφερέντζηε ἄρε νὲ, Γε-
νική.

Υπερθεϊκά, εἰς συγκριτικά νῶαβει· χόρ-
για νὲ βαρτόσου τιμιώτερος, κάμα τημ'υσή-
τού· τιμιωτατος βαρτόσου· ημ'υσήτου·



† Α Β Γ Δ Ε Ζ
 Η Θ Ι Κ Λ Μ
 Ν Ξ Ο Π Ρ Σ
 Τ Υ Φ Χ Ψ Ω.

† α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν ξ
 ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω.

† ω ψ χ φ υ τ σ ρ π ο ξ ν μ
 λ κ ι θ η ζ ε δ γ β α.

ρ ι α σ κ β γ λ τ υ μ δ φ υ
 ε χ ξ ζ η ο ψ π θ ω.

κ ψ φ β υ ω γ θ ε π χ λ δ
 σ ο μ η α ρ τ ξ υ ι ζ.

Κε μπώατζε ὡάπτε .

α ε η ι ο υ ω .

12
Σύμφωνε· καθαρῶς ἑτάθησπραθζατζε·
β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, ν, ξ, π, ρ,
σ, τ, φ, χ, ψ.

Ἐνθρημηνάτε ἑσπραθζατζε·
γκ, ζῶ, λῖ, μπ, θ, θζ, θζσ, ρθ, ῶ,
τζ, τζσ,

Κε θάο μπότζη ὀπτε·
α, εα, ια, ιε, ιο, οι, ου, ωα.

Κε τρέη μπότζη ἑνα, ιου.

Σηλλαβήη θε ἑνα σήμφωνα, ῶ θε ἑνα κε
μπωάτζε.

Βα	βε	βη	βο.	Γα	γε	γη	γο.
Δα	δε	δη	δο.	Ζα	ζε	ζη	ζο.
Θα	θε	θη	θο.	Κα	κε	κη	κο.
Λα	λε	λη	λο.	Μα	με	μη	μο.
Να	νε	νη	νο.	Ξα	ξε	ξη	ξο.
Πα	πε	πη	πο.	Ρα	ρε	ρη	ρο.
Σα	σε	ση	σο.	Τα	τε	τη	το.
Φα	φε	φη	φο.	Χα	χε	χη	χο.

Ψα ψε ψη ψο.
μά μέ μύ μο.

Σηλλα-

Σηλλαβήη δε σήμφονε ὃ ὀζημηνάτε.

Γκα γκε γκη γκο. Ζόα ζόε ζόη ζόο.

Λάα λ'ε λ'υ λ'ο. Μπα μπε μπη μπο.

Ντα δε νη νο. Ντζα νζε νζη νζο.

Ντζσα νζσε νζση νζσο. Ρρα ρρε ρρη ρρο.

Σ'σα σ'ε σ'η σ'ο. Τζα τζε τζη τζο.

Τζσα τζσε τζση τζσω.

Σηλλαβήη δε ἕνα, σήμφονα ὡς δε ἕνα κε θάο
μποτζή.

Βα βεα βια βιε βιο βοι βου βωα.

Γα γεα για γιε γιο γοι γου γωα.

Δα δεα δια διε διο δοι δου δωα.

Ζα ζεα ζια ζιε ζιο ζοι ζου ζωα.

Θα θεα θια θιε θιο θοι θου θωα.

Κα κεα κια κιε κιο κοι κου κωα.

Λα λεα λια λιε λιο λοι λου λωα.

Μα μεα μια μιε μιο μοι μου μωα.

Να νεα νια νιε νιο νοι νου νωα.

Ξα ξεα ξια ξιε ξιο ξοι ξου ξωα.

Πα

Πα πέα πια πιε πιο ποι που πωα.
 Ρα ρεα ρια ριε ριο ροι ρου ρωα.
 Σα σεα σια σιε σιο σοι σου σωα.
 Τα τεα τια τιε τιο τοι του τωα.
 Φα φεα φια φιε φιο φοι φου φωα.
 Χα χεα χια χιε χιο χοι χου χωα.
 Ψα ψεα ψια ψιε ψιο ψοι ψου ψωα.

Σηλλαβήη δε δάο, ος δε τρέη σήμφονε
 υ δζημηνάτε, ος δε ένακx δάο μποτζή.

Γκα γκεα γκία γκιε γκιο γκοι γκου γκωα.
 Μπα μπεα μπια μπιε μπιο μποι μπου μπωα.
 Ντα δεα δια διε διο δοι δου δωα.
 Ντζα ντζεα ντζια ντζιε ντζιο ντζοι ντζου ντζωα.
 Ρρα ρρεα ρρια ρριε ρριο ρροι ρρου ρρωα.
 Τζα τζεα τζια τζιε τζιο τζοι τζου τζωα.
 (Γκ) άρε δεφερέντζηε δε (Γγ). γκέxα.

γκάζδx · γκωάλα · γκxβόζδx.

(Γγ)

(Γγ) γγιέλα, γγισβασέσκ, άγγιελλίω,
γγισόσανου.

N' κλλυνάρεα α φητζσόρλορου.

Ατζέλου τζη πησηψεάότε κα αγια τρηά-
δα έσε ένα θβμνηθζόιλξε κβ τρεή πρόσοπε.

Ασσοί σεός φακα κρέτζεα. Σσοι σε θζοίκα.
εις τὸ ὄνομα τῶ πατρός.



Πρενέμα ατάτα λβ ή, σσοι α χήλλί
λβ ή, σσοι α ά γή λβ ή θέ χου α μήν.

Τὸ ἅγιος ὁ Θεός.

Α γη ση τε θβ μνη θζα λε, α γη ση τε
βαρ τωα σε, α γη ση τε φα ρα μωα ρ τε,
μ'υ λβ εα να νο ή.

Δό ζα ατάτα λβ ή, σσοι α χήλλί λβ ή, σσοι
α ά γή λβ ή θέ χου. σσοι τόρα, σσοι καν τζη-
θὸ, σσοι τρε έ τε λε α έ τε λο ρου. α μήν.

Πα

74
Παναγήα τρηάδα, μύλαεάνα. θωάμνε,
μύλαεάτε πρεαμαρτήήλε ανώαερε.
θωάμνε, κέάρτανα παρανομήκλε ανώα-
ερε. άγκε άήτσοι καότήγκα, όσοι γη-
τρη ψεάνα λαυγκόρρα ανωάερε, τρανε-
μαατά. θωάμνε μύλαεά, θωάμνε μύ-
λαεά, θωάμνε μύλαεά.

Δόξαατάταληή, όςτόραόσοι.

Τάταανόερε τρηέότη τρατζέρερή.
λασεσεαγησεάσκα νέμαατά. λασεγή-
νααμηραρή κέεαατά. λασεσήφάκα θε
λημαατά, δεκακμνιτζέρου, αόσοιτζε
όσοιπρελόκου. πάνεα ανωάεραατζεά
δεκάθε θζά θάναο άσαθζοι. όσοι κέάρ
ταναεάψηλε ανώαερε, δεκακμνιόσοι
νοή κμυετάμουατζελόρου τζηνασηψέ

σκ8.

σκς · ὅσοι σε νύνα α θς τζή πρε πηρα ζμό.
μα σκά πα να θε έχ τς ρς · α μήν ·

Κα α τὰ εσε α μη ρα ρή λεία, ὅσοι βα ρ τς
τεα, ὅσοι δό ζα, α τὰ τα λειή, ὅσοι α χή λεί
λειή, ὅσοι α ά γη λειή θέ χού, τό ρα, ὅσοι καν
τζη θό, ὅσοι τρς έ τε λε α έ τε λο ρού. α μήν.

Ἐξεγερθέντες τς ὕπνς.

Μπένε θς μνη θζά λε, να σκς λάμ θε τρς
σό μνς, ὅς καν έ μ θ εν ά ν τεα α τὰ, ὅσοι ς ρ η γ-
κά μ α τ ζά εα βα ρ τω ά σε ψς λη σή ρεα α ά ν γ-
γς λεί λο ρού · ά γιού, ά γιού, ά γιού έ σ τ η θς μ-
νη θζά λε · κς πα λα κς ρή α θς μνη θζα φα κς
τω ά ρα λεί μύ λει ε ά να νό η.

Δό ζα α τὰ τα λειή.

Ν τω ά μνε, με σκς λά ὅ σοι θε πρε πά τού ὅς
θε τρς σό μνς, α γία τρ η ά δα λει μύ νε ά ν ζα
μύ μή ν τεα α μεία, ὅσοι ή ν η μα α μεία, ὅς θ η-

12
σφάμ'υ μπέθζαλε, σε τεαλάβνθ· άγιού,
άγιού, άγιού έός τη θεμνηθζάλε· κθ παλα
καρήςα α θεμνηθζαφακατωάραλλ'υ μ'υλθεά-
να νόη.

Σ'σ τόρα ος καν τζηθό.

Νεα πανθαζήτα βθ σεα θζσένγκα θζσθνη-
κατόρρθ, ος λέκαρρα ακθητζηθό βθ σεσε θη-
σβαλεάσκα· μα κθ φρήκα σε σρηγκάμ τρε
θζσθμητάθενωάπτε· άγιού, άγιού, άγιού
έός τη θεμνηθζάλε· κθ παλακαρήςα α θεμ-
νηθζαφακατωάραλλ'υ μ'υλθεάνα νόη.

Ντωάμνε μ'υλθεά. 12. εκ τθ "Υπνθ.

Άγια τρηάδα, με σκόλου θε τρε σόμνθ,
τζο εφκαρησησέσκθ, τρα μπθνεάτζα ατά
ατζεα μέλτα ος τρα αρραβθάρεα ατά, κα
νθ τεναρραήοοι πρε μήνε λενεβόσλε ος α-

μαρ-

μαρτηόσλε ος νήτζε με αφανησή οσοί θεαυό-
νού κη παρανομήλλε αμεάλε· μα τε μύλα-
ήσοί κη σηνήθηα ατά, ος με σκελάοσοί μή-
νε κανζέτλε πρε απελπησήρε, σε τρχηνη-
ψέσκε, ος σε δοξολογησέσκε βαρτέτεα
ατά. οσοί τόρα λυμυνεάθζαμίυ όκίλλυ α
μήντελλυ, θησφάμίυ γκέρα σε γγυιβασέσκε
γκρεάεργα ατάλε, οσοί σε κηκασέσκε θημαν-
θατζσόυν' λεατάλε, οσοί σε φάκου θέλημα
ατά, οσοί σε τζοί ψελησέσκε κη ψελησή-
ρεα α ήνημηλλυ, οσοί σε αλάβθε νέμα ατά
ατζεά βαρτόσου αγησήτα, α τάταλκί, ος
α χήλλεκή, ος α αγήλεκή θέχου, τόρα, οσοί
καντζηθό, οσοί τρε έτελε α έτελορου. αμήν.

Δόξα σοι Βασιλεϋ.

Αμηνά, θεμνιθζάλε τζη υρσέοότη τωάτε
δόξατζοί, κη κη καότήγκα ος κη μύλα



ατὰ ατρεὰ θυμνηθζάσκα μεαξησσήοοί μήνε
 αμαρτηόσλα ος ανάξήελα σε με σκόλου θε
 τρε σόμνε, οσοι σε με αξησέσκε σε ήντρε
 τρε κάσα ατὰ ατρεὰ αγησήτα. θυάμνε,
 αοτεάπτα ος μπωάτζεα α παλακαρηέλλυ
 αμύεη, θε κακμ αοτέπτζοι παλακαρηά α
 άγηλόρου, ος α άγγελλόρου αταόρου, ος
 λα σε σχήμπα αρησήτα, τζη, κε ήνημα
 κεράτα, ος κε σέφλετλα πληκάτου, σε ο
 γήνα ψυλησήρεα θε μπένζαλε αμεάλε α-
 τρεάλε μ' πωτζοίτελε, τρα σε με φάκου ος
 μήνε σόσλα α βήεγηρελορου ατρελόρου φρο-
 νημελορου κε λαμμπάρδα ατρεὰ λαμύνωά-
 σα α σέφλετλαή αμείή· οσοι σε δεξσέσκε
 τήνε θυμνηθζά γκεαή λα τζη τε δεξσέσ-
 τη κε τάταλου, οσοι κε άγηλου θεχου.
 αμήν.

21.
Τὰ ἄρθρα τῆς πίσεως.

- α. Πησηψέσκκς πρε ἐνὸυ θσμνηθζὰ τάτα-
λὸυ τζη κρσεά ὡτε τωάτε, φακατόρρς
α τζέρρρη ὡ αλόκλρη, ὡο α τζελόρου τζη
σε βενδὸυ ὡ ατζελόρου τζη νὲ σε βενδὸυ.
- β. Σ' σοι πρε ἐνὸυ θόμνς ηησὲ κρησ' τόλλς,
κῆλλς ατζέλου σῆνγκρρς αλ θσμνη-
θζὰ, φάπτς θε τάταλὸυ ἰάντεα α ἐ-
τελορού. λρμύνα θε λρμύνα, θσμνη-
θζὰ αληθηνόσου, θε θσμνηθζὰ αληθην-
νόσου, φάπτς, νὲ αναράτου, ἕνα κσῆε
κς τάταλὸυ, τζη κς νάσου σε φεάτζερα
τωάτε.
- γ. Ατζέλου τζη τρη νόη ωάμενλλῦ, ὡοι
τρη σκαπάρεα ανώατρα σε θηπέσε θε
τρη τζέρρη, ὡοι σε ἦ τρηκσῶοι θε ἀ-
γῆλου,

γῆλου θέχου, ὡς θε κεράτα σαμαραε,
ὡς οἱ σε φέατζε ὀμου.

δ. Σ'σοι σε σαβρσση τρα ἰοῆ τρα ζαμάνεα
αλ πόνθησ πηλάτου, ὡς οἱ πατζοῖ, ὡς οἱ
σε ἵ γκρσπά.

ε. Σ'σοι νασσαοῖ α τρέα θζάα θε κακμε ερά
σκηετάρρα.

ς. Σ'σοι σε αληνά τρα τζέρσρη, ὡς οἱ ὡάνε
θε να ἵ θρεάπτα α τάταληῆ.

ζ. Σ'σοι ναπόῆ βσ σε γήνα κσ δόξα σε θζσά-
θηκα γήῆλλῦ, ὡς οἱ μόρτζοιλλῦ· αμη-
ραρήλλεα ατζελεῆ βσ σε χήμπα Φαρα
σκόλεζμα.

η. Σ'σοι πρε ἀγῆλου θέχου, θόμνελου, θα-
τόρρα α μπάνηλλῦ, ατζέλου τζη έασε θε
τάταλου, τζη σε ἵ κλλῦνα, ὡς οἱ σε δσ-
ξσεάῶτε θεανθόνου κσ τάταλου, ὡς οἱ

κς χήλλυ, ατζέλου τζη ζμπερροι κς
προφήσλυ.

θ. Πρε ένα μπάσέαρηκα αγησήτα καθολη-
κήε σερεσσήτα δε απόσολλυ.

ι. Σπένου ένα πατηνζσένε, τρα λ'υρτάρεα
αμαρτήήλορου.

ια. Ασ'τέπτε νασασήρεα α μόρτζοιλορου.

ιβ. Σ'σ μπάνα α έτηλλ'υ ατζηλλέη τζη βς σε
χήμπα Φαρα σκόλεζμα. αμήν.

Χρισέ τὸ φῶς.

Χρησ'τε λαμ'ύνα ατζεά αληθηνωάσα, τζη
λαμ'υνένζοι σ'οι τζη αγησέσ'τη κάθε όμου
τζη γήνε τρα κόζμα. λά σε λαμπρησέα-
σκα πρε νόη λαμ'ύνα α πρόσοπαλλυ ατάέη,
τρα σε βηδέμου κς νάσα λαμ'ύνα ατζεά νεα
προκεάτα. σ'οι ν' δηρεάνζεο ημνάρεα ανώα-
ερα τρα λακράρεα α δημανθατζσένλορου

ατάό-

24
αταόρου, κς παλακάρηλε α θάνηλι α-
ταέη ατζηλιέη βαρτόσου κράτηλι, ος ατα-
τλόρου άγηλορου αταόρου. αμήν.

Δ' ξιον έσιν ως αληθως.

Ουζεά ος τε κς θε θεαλήχεαλη, σεαλαβ-
θάμ τήνε θεμνητζαφακατωάρεα, τήνε αλαβ-
δάτα θε καντζηνò, ος βαρτός καθαρησήτα,
ος θάνα α θεμνητζάλλη ανοςρή. κάμα
τηρύσήτα θε χερσβήμ, ος κάμα δεξστήτα,
βαρτός μέλτε θε σεραφήμ, τζη κς βηργη-
ρέατζα, φητζέοσι γκρέαήλε θεμνητζά.
όντως θεμνητζαφακατωάρεα τήνε τε δε-
ξστήμ.

Θεοτόκε παρθένε.

Μαρίε βήργηρα θεμνητζαφακατωάρα, μ'
πλήνα θε χάρη, χαρησεάτε, νόμυλου έσε
κς τήνε. αλαβδάτα έοστή τήνε νάμεσα θε

μελλέρ-

μηλλέρρα τωάτε, όσοι καρπόλλια πάντη
καλλίυ αταείη έσε αλαβνάτου, κα φητζέ.
οσοι σκαπατόρρα α σέφλετελορού ανοσρό-
ρού. αμήν.

Ν' κλλυνάρεα α φητζσόρορού, θραπατζήνα.
δι ευχών.

Κα παλακαρήήλε α άγήλορού α πατέρλορού
ανοσρόρού, θωάμνε ηησέ χρηστέ θραμνη-
θζάλλου ανόσρα, μήυλαεάνα νόη. αμήν.

Δόξατζοι θραμνηθζάλλου ανόσρα, δόξατζοι.
Βασιλεϋ θράμνε.

Αμηρά θε η τζέρου, σαμανατωάρε θέ-
χλα α η θρηπτατελλίυ, τήνε τζη έσότη
θειάντε ιατζηθό, όσοι λε έμπλη τωάτε,
χαζνάλλου α μπένελορού, όσοι χαρζη-
τόρρα α μπάναλλίυ, γήνο ος κενθησεά-
τρα νόη, ος καθαρησεάνα θε ήτζηθο κό-
θρα· τήνε μπένε, ασασεά όσοι σέφλε-
τελε ανυιάσρε.

D

Αγίου. θεμνηθζά, 3. Δόξα α τάταληη.

Παναγήα τρηάδα, Τάτα ανόσρα. θωά-

μνε μύλθεα, 12.

Δεϋτε προσκυνήσωμεν.

Βηνήτσοι σε να ἰ κλίυνάμ, όσοι σελλῖϋ κα-

θέμ αλ αμηρά α θεμνηθζάλληη ανοςρέη.

Βηνήτσοι σε να ἰ κλίυνάμ, όσοι σελλῖϋ κα-

θέμ αλ αμηρά α κρηστόλληη α θε-

μνηθζάλληη ανοςρέη.

Βηνήτσοι σε να ἰ κλίυνάμ, όσοι σελλῖϋ κα-

θέμ α κρηστόλληη αησέη αλ αμηρά

όσοι α θεμνηθζάλληη ανοςρέη.

Ἐλέησον με ὁ Θεός. ψαλ. 50.

Νῦλθεάμε θεμνηθζάλε θε κακσμ έσε μά-

ρε μύλα ατά, όσοι θε κακσμ εσε μιλ-

τεάτζα α μύλθήρ λορού α τάρου ασ-

τεάρθζεο παρανομήλλια αμεά.

Δά-

Δάμε βαρτόσου δε παρανομήλια αμεά,
 όσοι καθαρησεάμε δε αμαρτήα αμεά.

Κα μήνε μ'ο κινόσκ' παρανομήλια αμεά,
 όσοι αμαρτήα αμεά μ'εάσε δενάντε δε
 ένα ένα.

Ατζάεα αννή νυμνηνζα αμαρτηψηή, όσοι
 ρράβλου λ' φέτζσου δενάντεα ατά·
 τρα σε τε σπένή ν' νρέπτ' πρε γκρεά-
 ερρα ατάλε, σ' τρα σε ανηκησεόστη
 τρα ζαμάνεα τζη β' σε νζσένητζή.

Κα εα ιβ με ακατζόη τρα παρανομήλι,
 όσοι νά να αμεά με φεάτζε αληκήτου
 δε αμαρτήη.

Κα εα ιβ βρόσοι ν' νρηπτάτε· κα ατζεάλε
 νε φανερωσήτηλε, σ' ασκόμετελε α σ'-
 τήρελι αταέήλε φανερωσήσοι λα μήνε.

Β' σε με π'ρασκατέόστη κ' ήσοπ, σ' β'

σὲ με καθαρησέσκυ· βυ σὲ με λάη,
ὡς βυ σε αγγιέσκυ καμα ἰ σέσου
δε νεάο.

Βυ σὲ με φάτζη σε άβνυ χαράο, ὡς μα-
ληνάρε, ὡς βυ σεσέ χαρησεάσκα ωάσε-
λε ατζεάλε ταπηνεσήτελε.

Νυ μιτρεα πρε αμαρτήηλε αμεάλε, μα
ὡς έτζατζοί πρόσοπα ἰ κελεά ὡς οἱ α-
ὡς τεάρνζεμίϋ τωάτε παρανομήλλε α-
μεάλε.

Ντυμνητζάλε, ανάρα τρυ μήνε ενα ήνημα
κεράτα ὡς οἱ ζνεεά τρυ μάτζαλε αμεά-
λε ένου νέχου ἰ νηρέπτε.

Σε νε με αρρτζη δε νενάντεα α πρόσο-
παλλϋ αταέη, ὡς αγήλου νέχου α-
τάου σε νελού σκόλη δε πρε μήνε.

Χαρζεάμίϋ χαράο α σκαπάρελλϋ αταέη,

οἷ σερεσεάμε κς νύχλς ατζέλου κρ-
σητόρρς.

Βς σλλυ ἰ βέτζου παράνομλλυ κἀλλίερα α-
τάλε, οἷ ἀπησῑτσοιλλυ βς σε οἷ σῑ-
τσα κς τσα τήνε.

Ντςμνητζάλε, σκάπαμε νε σάντζελε τζη
βερσάη, νςμνητζάλλου α σκαπάρελλυ
αμίυεή· βς σεσῑ χαρησεάσκα λήμπα
αμεὰ τσα ἰ νρηπτάτεα ατά.

Ντωάμνε βς σεμῑ νησφάτζη μπῑντζάλε,
οἷ γκῑρα αμεὰ βς σε ασπῑνα αλαβθα-
τζσῑνεα ατά.

Κς σεάρκς βρεάη κςρμπάνε, μήνε βρεα σε
ζνάου, μα κςρμπάνη ἄρσε βς σε νῑ λε
αρησεῑσῑτη.

Κςρμπάνεα αλ νςμνητζᾶ ἑσε σῑφλετλς
ατζέλου ἰ βερνάτλς, ἡνημα ατζεᾶ ἰ
βερ-

Βερνάτα, ὡς ταπηνυσήτα, θυμνηθζά
βυ σε νὲ σκαταφρονησεάσκα.

Ντωάμνε, κβ αρησήρεα ατά ἵ μπυνεάθζαο
πόλεα σηόν, ὡς λα σε σεαθάρα μέρυρ-
λε α ηερυσόλημηλίυ.

Ατόμτζεα βυ σε αρησεόστη κερμπάνε ἵ θρεά-
πτα δοξολογίε, ὡς κερμπάν ἡ χυνηψήτε.

Ατόμτζεα βυ σε ανδκα γητζάλλἡ τρυ αλ-
τάρεα ατά.

Ἡ δοξολογία.

Δόξα ατζάεα τζη σπυσεόση λυμύνα.

Δόξα αλ θυμνηθζά θε ἵ τζέρου, ὡσοι
πρε λόκου ηρήνε, ὡς τρυ ωάμεμἵ ὕ βρεά-
ρε μπάνα.

Τε ψυλησήμ, τε αλαβνάμ, τε ἵ κλυνάμ,
τε δοξολογησήμ, τζο εφχαρησή σημτρυ
δόξα ατά ατζεά μάρεα.

Ντωά-

Ντωάμνε αμηρὰ, θυμνηθζάλε θε ἰ τζέρου,
 τάτα τζη ερσέωστη τωάτε, θωάμνε χή-
 λλίου σήνγκερού, ηησὲ χρηστέ, ὅσοι
 αγίου θέχου.

Ντωάμνε θυμνηθζάλε, μέλλε αλ θυμνη-
 θζὰ, χήλλε ατάταλεῖ, τήνε τζη
 σκόλη αμαρτήα α κόζμυλεῖ· μύλεεά-
 να νόη, τήνε τζη σκόλη αμαρτήῆλε α
 κόζμυλεῖ.

Αῶτεάπταο παλακαρηὰ ανωάερα, τήνε
 τζη ὁάθζοἰ θε να ἰ θρεάπτα α τά-
 ταλεῖ, ὅ μύλεεάνα νόη.

Κα τήνε ἡνσστζοἰ ἑῶστη αγίου, τήνε ἡν-
 σστζοἰ ἑῶστη θόμνε, ηησὲ χρηστέ,
 τρα δόξα αλ θυμνηθζὰ α τάταλεῖ.
 αμήν.

Ντε κάθε σεάρα εεσε αλάβθε, ὅ εε σε

ψυλησέσκυ νόμα ατά τρυ ετα τωά-
τα, ος τρυ ετα α έτηλλυ.

Ντωάμνε να τε φητζέοσή απάνγγιε φάρα
δυπα φάρα μήνε νζοιοσού· θωάμνε μύ-
λεάμε, βήνθηκαμίυ σέφλετλε αμέε,
κα τζοί αμαρτηψήή.

Ντωάμνε, λα τήνε μεα κρυτηνάή, υ βεά-
τζαμε σε φάκου θέλημα ατά, κα τή-
νε μέοστη θυμνηνζάλλου αμέου.

Κα λα τήνε έσε ησβερρε α μπάνηλλυ·
κυ λεμύνα ατά εε σε βηδέμ λεμύνα.
Βεάρρσαο μύλα ατά πρεατζέλλυ τζη τε
κυνόσκυ.

Ντωάμνε, αξησσεάνα τρυ νωάπτεα αή-
σα, σε να βηγκλίέμ νε αμαρτηψήτζοί.

Αλαβδάτου εοστη θωάμνε, θυμνηνζάλλου
α ταταμίύλορου ανοσρόρου, οσοι αλαβ-

δά-

29
θάτα οσοι δεξοσήτα εσε νύμα ατά τρη
έτε. αμήν.

Ντωάμνε, λα σε γήνα μύλα ατά πρε νόή,
δε κακισμού θαρρασήμ πρε τήνε.

Αλαβδάτου έοστή θωάμνε, ι βεάτζαμ ι
θρηπτάσλε ατάλε.

Αλαβδάτου θωάμνε, φάμε, σε κη-
κασέσκυ ι θρηπτάσλε ατάλε.

Αλαβδάτου έοστή άγνε, λυμνεάτζαμε
κυ ι θρηπτάσλε ατάλε.

Ντωάμνε, μύλα ατά εσε τρη έτα. σε νύ
λε κατα φρονησεόστη λύκαρρα α μάνη-
λορού αταόρου,

Ατζάεα σ' πρηπσεάοστε αλαβδατζσένεα,

Ατζάεα σ' πρηψεάοστε ψυλησήρεα,

Ατζάεα σ' πρηψεάοστε δόξα, α τάταλκη,
σ' α χήλκη, σ' α αγήλη θόχου,

Ε τόρα,

τόρα, ὡς καντζηνὸ, ὡς τρεῖς ἔτελε α
ἔτελοροῦ. ἀμήν.

Ὁ ἐν παντὶ καιρῷ, ἢ πάση.

Ἰωάννη μύλαεα, 40.

Χρηστέ Ἰακωβὸν ζάλε, τήνε τζη τρεῖς κάθε
ζαμάνε ὡς τρεῖς κάθε σαάτε, εἰ κλήννα,
ὡς τε δεξασέσκκι ἢ τζέ λόκι
ραβδατῶρε, βαρτόσου, τε βαρτίσου
αδηλῶάσε. τήνε τζη ἢ Ἰρέπτζοιλλῦ κ
βρέη, ὡς αμαρτηόσῳ κῳ μύλαεόστη· τή-
νε τζη τῳτζοι κῳ κλήμῦ κα τρεῖς σκαπίρε,
κῳ ταξήρεα α μπένελοροῦ τζη βε σε χήμ-
πα ἢ τζέροῦ. Τήνε Ἰωάννη ἀστέαπταλε
ὡς παλακαρήηλε ανῶάσε τρεῖς σαάτεα ἀή-
σα, ὡς ἢ Ἰρεάνζεο μπάνα ανῶάσε κα
τρεῖς Ἰημανδατζοένῳλε ατάλε. σῳφλετελε
ανῶάσε ἀγησεάλε, τρέπυρα σπασρεάλε,

μην-

39
μηνυθήρλε υ̇ θρεαυζελε, μήντζοί λε κα-
θαρησεάλε, ο̇σοι σκάπανα θε κάθε βη-
ρήνου ο̇ς θε θόρου, ο̇ς θε ρράλε. Ν'
γκαρνεάθζανα κς άγήλκυ ανγγιελκυ α-
τάη, σε να απαράμ ο̇σοι σε να τρράθζεμ
κς ωάσεα αλόρκυ, τρα σε ανζυένζεμ τρα
μησηκάρεα απήσηλκυ, ο̇ς τρα κενωάο̇στη-
ρεα αδόξαλκυ αταέη ατζελλέη νε απροκεά-
ταλκυ, κα έο̇στη αλαβνάτου τρα έτελε α
έτελορου· αμήν.

Ἰπερένδοξε.

Ντςμνηθζαφακατωάρα, αλαβνάτα, βήε-
γηρα, βαρτοσου δεξυσήτα, παλακαρήα α-
νωάσρα απρωάκεο θε χήλλεσ ατάου, ο̇ς
θε θςμνηθζάλλου ανόσρε, ο̇ς κάφταο κς
παλακαρήα ατά, τρα σε να ασσεάσκα ο̇ς-
φλετελε ανωάσρε.

Ἡ ἐλπίς μου.

Θάρρος ἀμείβεσθε τὰ τὰ λαῶν, ἀπάνγωνα ἀ-
μεῖα ἐσε χήλησιν, ἀμβαλήρεα ἀμεῖα ἐσε ἀ-
γῆλου θύχου, ἀγία τρηάδα, δόξα τῶν.

Τὴν πᾶσαν ἐλπίδα μου.

Τοῦ θάρρους ἀμείβου πρὸς τὴν ἐλαφρότητα,
μέμα ἀλ θυμνηθῆς, βεῖα γκλῦμε πρὸς συμ-
ἀμβαλήρεα ἀτά. Κε παλακαρήηλε ἀ πα-
τέρλορ. Σκόλισμα ἀ ἵ κλῦν ἀρελλῦ.

Ν' κλῦν ἀρεα ἀτζεῖα τῆς ληψεῖσθε τῶν
πρὸς ἀνδρῶν.

Τῶν πρὸς ἀνδρῶν ἄνδρῶν. Τάτα ἀνόστῶν τῆς ἐσ-
τῆ ἵ τζέρου. Δόξα ἀ τὰ τὰ λαῶν. Σ' σοι τό-
ρα ὅσοι κἀν τῆς. θωάμνε μύλθεα, θωάμνε
μύλθεα, θωάμνε μύλθεα.

Χρηστὲ θυμνηθῆς ἀλε βλεησεῖα.

Κε παλακαρήηλε ἀ ἀγῆλορῶν ἀ πατέρη-

λορού ανοσρόρου, θωάμνε ηησθ̄ χρησ̄τέ θυ-
μνηθζάλε μ̄υλθεάνα νόη. αμήν.

Ε σε φέρε κα εσε βαρού πρέφτε ἰήνγκα
σάλα, θζοί, θωάμνε μ̄υλθεά. 3. θωά-
μνε αγησήτε βλησηεά.

Ντε καρα σέ τε σκόλη θε νήνγκα ασάλα,
Εφχαρησησεά αλ θυμνηθζά, σ̄ θζοί.

Χρησ̄τέ θυμνηθζάλλου ανόσρα, τζο εφχα-
ρησησημ, κα να ναφατήσ̄η θε μπένελε α-
τάλε θε πρε λόκου· μα σ̄οι θε αμηραρή-
λ̄εα αγά ατζεά θε ὕ τζέρου σε νέ να υρ-
φανεσ̄τη, μα θε κακμ βηνήσ̄οι νάμεσα θε
μαθητάζλ̄υ ατάη θε λα θηθ̄έσ̄οι ἡρήνε,
γήνο σκαπατωάρε σ̄ θεαν̄ένου κα νόη,
σ̄οι ασυσεάνα.

Δόξα α τάταλη· Σ'σοι τόρα ο'σοι καν.

θωάμνε μ'υλκεά, θε, 3: όρη.

Χρηότ'ε θ'αμνηθζάλε, βλκησεά αρραμασα-
τέρρα θε πάνε, ο'σοι ανάβθζελε τρε· κάσα
αήσα, ο' τρε ετα τωάτα· κα έόστη ά-
γίου θε ένα κνα, τόρα, ο'σοι καντζηθό, ο'
τρε έτελε α έτελορού. αμήν.

Ντόμνελού θ'αμνηθζά· σε να βεάγκκίε τό-
τσοί νοή, αμήν.

Τρα τζήνα θζοί αήσα,

Βε σε μάκα ωάρφαμ'κίυ ο' βε σεσε ναφα-
τεάσκα. ο' ατζέκίυ τζη λ' κκίεάμα θόμνε-
λού βε σελού αλάβθα, ο' βεσελα μπανεά-
θζα ήνημηλε αλόρού τρε έτα α έτηκίυ.

Δόξα α τάταλη, ο' αλάντε τζη θζοίτζεμ
τρα πρράννθζε.

Ντε καρα σετε σκόλη δε ύνήγκα ασάλα εφ-
 χαρησησεά αλ θεμνητζά. σ' τζοί.

Ντωάμνε, να χαρησήοι κς αδαραμήνη-
 λε ατάλε σ' να χαρησήμ κς λέκαρρα α μά-
 νήλορου αταόρου, θωάμνε, λεμύνα πρε
 ύοη λεμύνα α πρόσοπαλλυ αταέη. θηνέοοι
 χαράο τρε ήνημα ανωάτρα· να ναφατήμ δε
 καρπόλλου α γήπτελεη, σ' θεα εμτελέμνε-
 λεη, θεα γήνλεη· τρατζεά βε σε να μπαγ-
 κάμ σ' βε σε θερμύμ κς ήρηνε, κα τήνε
 θωάμνε κόργεα να κενθησήοοι πρε θάρρα
 τζη αβέμ.

Δόξα α τάταλεη, σ' τωάτε τζη τζοίτζη
 τρε εφχαρησησήρεα α πρράτζελεη.

Αί δέκα έντολαι τῷ Θεῷ.

Ντζάτζελε θημαύδατζσένη αλ θεμνητζά.
 α. Μήνε τζοί έσκς θόμνελου θεμνητζάλλου
 ατάου,

ατάου, τζη τε σκόου δε τρε λόκλα α
μησηρήελλυ, δε τρε κάσα α σκλαβή-
ελλυ. Σε σενέ σ' χημπα άλτζοι δεμνη-
θζάθζοι, χόργεα δε μήνε.

β. Σε νέ φατζή ήδολού α βέτεήλλυ ατάεί,
σ' νητζε ένα εμύζε. δε κατς σέντς νη-
σάπρα ν' τζέρου, σ' δε κατε σέντς ντεγ-
κίόσου πρε λόκου. σ' δε κατε σέντς τρε
άπε πρε συμ λόκου. σε νέ λε ν' κκίύνή,
όσοι σε νέ λε τημύσέότη κα τρε δε-
μνηθζάθζοι.

γ. Σε νέ ολλέαή νέμα α νόμνεληή α δε-
μνηθζάλλεή ατάεί τρε ν' κότου. κα νό-
μνελου Σεσε νέλ' καθάρησεάσκα ατζέ-
λου τζη οσπρηθζσάρα νέμα αλέή τρε ν'
κότου.

δ. Α' δετζοι αμήντε, θζά α σαρμπατόρ

λορού σε ο αγησέσ'τη. σε λικρένζοι
 οάσε νζοίλε, οσοι σε ο φάτζη τέτε
 λίκαρρα ατάλε. Ε α οάπτεα νζά
 εσε ρραπάσλα α νόμνυλη α νυμνη-
 νζαλληή αταή. τρα ατζεά νζά σε
 νέ φατζη νήτζε ενού λικρα, τήνε ος
 χήλλ'λα ατάς, ος χήλλ'εα ατά, ιζμη-
 κεάρα ατάου, οσοι ιζμηκεάρα ατά.
 μπός λα ατάου, ος ομνζσυγκατόρα,
 ος τωάτε άλαντε.

ε. Τημ'υσεά τάταλού ατάου, ος μάμα α-
 τά, τρα σε πρκαψέσ'τη. οσοι τρα σε
 μπανένζοι μέλτα πρε λόκλα ατζέλου
 μπέν'λα. τζη σλα νά ατζάεα, νόμνυ-
 λού νυμνηνζάλλου ατάου.

ς. Σε νέ φατζη φενηκό.

ζ. Σε νέ κερβαρησέσ'τη.

η. Σε νὲ φερη.

θ. Σε νὲ θαῖ μαρτηρήε μηντξσενωάσα πρε
βητζήν λσ ατάου.

ι. Σε νὲ ορηξέοστη μιλλέάρεα α βητζήν-
λσῆ αταξή, Σε νὲ ορηξέοστη κάσα α
βητζήνλσῆ αταξή, νήτζε άγκυρρα α-
λσῆ, νητζε ιεζμηκεάρρα αλσῆ, νητζε
ιεζμηκεάρα αλσῆ, νητζε μπόυλσ αλσῆ,
νητζε σμντζσγκαιόρρα αλσῆ, νητζε
ένα πράβθα νεα λσῆ, νητζε νε κά-
τε σεντσ αβητζήνλσῆ αταξή.

Τὰ τυπικά. ψαλμός, 102.

Αλαβθα σφλετλσ αμ'εού νομνυλσ,

Αλαβθατού εοστη θωαμνε,

ι. Αλαβθα σφλετλσ αμ'εού νομνυλσ, οσοι
τωατε νε τρε μηνε αλαβθατζοι νεμα
ατζεα αγησητα αλσῆ.

2. Αλαβθα σφλετλα αμ'εού νομνυλα,
 όοι νυ λε αγκαροόεα τωατε πλατηρα
 αλαη.

3. Ατζελού τζη σλε λ'υαρτα τωατε α-
 μαρτηήλε αταλε, ατζελού τζη σγη-
 τρηψεαότε ττε λα'γκορρα αταλε.

4. Ατζελού τζη σκαπα δε ασπαρτζερε
 μπανα ατα, ατζελού τζη τε ι' κερ-
 να κς μ'υλα όοι κς ανηλ'εαρε.

5. Ατζελού τζη τζο ναφατεαόσε ορηζεα
 ατα δε μπανε βυσε ζυεασκα τηνηρεα-
 τζα ατα κα α όκηπωαμ'υελ'ι.

6. Νομνυλού τζη φατζε ελεημοσηνή όοι
 νζσν'ετζού πρε τοτζή ατζελ'ι τζη σε
 αδηκηψεσκς.

7. Δε φανερσε καλ'ιυερρα αλαη αλ μοη-
 ση, α χηλ'ιλορού αλ ησραηλ θελημηλε
 αλαη.

8. Ανηλίουσου ὄοι μύλητου εσε θομνυ-
λού, κx μιλτα αρραβθαρε, ὄοι κx
μιλτα μύλα· νητξε παν τρου.

Σκολυζμα νx σε ναρραεαστε, ὄ νη-
τξε θημολx βx σε νωαρραμανα τρα
ετα τωατα.

9. Ντε κακxμ να ερα σεψηλε ανωασρε
νx φετξε λα νοή, ὄ νητξε να πλατη
πρε αμαρτήήλε ανωασρε.

10. Ντε κατού εσε αναλτα τζερρα θε λο-
κού, αχατού ο ὕ βαρρταόσα θομνυλού
μύλα αληή πρε ατζελλύ τζη λα εσε
φρηκα θε νασού.

11. Ντε κατού εσε θε παρτε θε ιx εασε
σωαρρα παν ιx σκαπητα, αχατού θε-
παρτα θε νοή αμαρτηήλε ανωασρε.

4
12. Ντε κακμ ταταλού μύλβεαώτε χηλλί-
λλυ, α όοι μύλβη νομνυλού ατζελλύ
τζηλα εσε φρηκα δε νασού κα ελού ο
κνυσκυ πλαζμα ανωατρα, όο μηνύδην
κα χημ λοκού.

13. Ομλυ εσε κα εαρμπα, νζοιλλε αλβη,
κα ληλη τζσα δε τρυ αγκρυ, α όοι
βυ σε ύ βηόστηνζασκα.

14. Κα σφλετλυ τρεκυ τρυ νασού, μα
βυ σε νυ χημπα, ό βυ σε νυ κν-
νωασκα μαν συσυ λοκλυ αλβή.

Ε μύλα α νομνυλβή εσε δε τρυ αρχηζ-
μα, ό παν τρυ σκολυζμα α ετλλύ
πρε ατζελλύ τζη αού φρηκα αλβή.

Σόοι ύ νρηπτάτεα αλβή εσε πρε χήλλί-
λλυ α χηλλόρου τζη βεαγκίλλυε όγυεα-
τα αλβή, ό τζη ό μηνύδευσκυ νη-
μανδατζσννήλε αλβή, σε λε φακα.

Ντομνυλίου ἢ τζερου ετημαση σκαμνυλίου
αλυσή, ὅσοι αμνηραρηλίου αλυσή λε υρ-
σεαός τε τωατε.

Αλαβδατζοί νομνυλίου βοή τοτζοι ἀγγελλί-
λίου αλυσή, βαρτοόςοι τρε βαρτυτε τζη
φατζετζοί γκρεαηλε αλυσή, σε ασκυλ-
τα μπωατζεα α γκρεαηρλορού αλυσή.

Αλαβδατζοί νομνυλίου βοή τωατε βαρτυ-
σλε αλυσή, ιεζμηκεαρηλίου αλυσή βοι' τζη
φατζετζοί θελημα αλυσή.

Αλαβδατζοί νομνυλίου τωατε λυκαρρα α-
λυσή, τρε ητζηθο λοκίου α θεμνηηελίου
αλυσή, αλαβδα σφλετλε αμύεου νο-
μνυλε.

Τημύε α ταταλυσή, ὅσοι α χηλλίλυσή, ὅσοι
α αγήλυσή θυχε.

Σς' τορα, οςοι καν τζηνο, οςοι τρε ετελε
α ετελορου.

Αλαβθα σφλετλα αμ'υεου νομνυλα, οςοι
τωατε νε τρε μηνε, νυμα ατζεα α-
γησητα αλαη, αλαβθατου εοστη θπαμνε.

Τημ'υε α ταταλαη, οσοι α χηλλικηη, οςοι
α αγηλαη θυχα.

Ψαλμοσ, 145.

1. Αλαβθα σφλετλα αμ'υεου νομνυλα,
εε σε αλαβθυ νομνυλου τρε μπανα α-
μεα, βε σε λ'υ ψυλησεσκ α θκυνη
θζαλλικηη αμ'υεαη παν

2. Νε θαρρασητζοι

χηλλ'υ α ωαμ

λ'υ νε εσε ση

3. Βε σε εασα σφλετλα αληή, ω'οι βε
σεσέ τωαρρα τρε λοκλα αληή.

4. Τρε ατζεα νζα βε σε κεαρα τωατε
μη'νδερλε αληή.

Καλοτχη, νε ατζελι'υ τζη κ'υεσε ανζσα-
τορου νιμνητζαλλου αλ ηακοβ, θαρ-
ρα αληή εσε πρε νομνιλου νιμνητζαλ-
λου αληή.

Ατζελου τζη φατζε τζερρα, ω'οι λοκλα,
αμαρεα, ω'οι τωατε νε τρε νασε.

Ατζελου τζη βεαγηκ'υε ν' νρηπτατεα τρε
ετα τωατα, τζη φατζε νζσνδετζου
ν' ω'οι τζη σε αθηκηψεσκ, τζη
μετοσ'λορου.

κ ληγκασκ'υ, νομνι-

ργγηλορου, νομνι-

κερπασκ'υ. νομνι-

λου

λου' βα υ' θρεπτζοιλλυ, νομνυλου βεα-
 γηλλυε τρυασλλυ τρυ πησε.

Ναρφανλυ, ος' βενδα βυ σε αημπα τρυ
 καοστηγκα, Εκαλεα αμαρτηοδ'λορου βυ
 σε ο αφανησεασκα.

Βυ σε αμηραρηψεασκα νομνυλου τρυ ετα
 τωατα, νυμνηνζαλλου αταυ Σιον Φαρα
 νυπα Φαρα.

Σ'σοι τορα, οσοι καν τζηνο, οσοι τρυ ετελε
 α ετελορου. αμην.

Ο' μονογενης υιος κ' λογος.

Τηνε χηλλυε ατζελου σηνγκυρρυ οσοι γκρεαη
 λυ αλ νυμνηνζα τζη εοστη Φαρα μωαρτε,
 τρα σκαπαρεα ανωατρα ερηξηοδοι, σε υ'
 τρυποδοανζοι νε εαμαρηα ατζεα αγησητα
 βηρηγηρα νε ενα, ος' νυμνηνζαφακατωαρεα,
 τε φητζεοδοι ομου νε αλαζητα νυμνηνζοι-

G

λλυα,

ἄνα, ὡς τε σαβρασηοῖ κα ομῶ χρηοῦτε
θαμνηθζαλε, μωαρτεα ο καλκαοῖ κῶ μωαρ-
τε, τηνε εοῦτη εν θε αγια τρηαδα, τζη τε
δωξασεοῦ τη θεαθεν κῶ ταταλου, οῖοι κῶ α-
γηλου θεχου, ασσεανα νοη.

Τὸν πολὺ ἔλεον. Ψαλμὸς 134.

Αἰνεῖτε τὸ ὄνομα Κυρίας.

ἑσμηκιαρλη αδομνελει.

1. Α λαυδατζ Νεμα ἁ Ντόμνελει, ἁλαυν-
τάτζ ἑσμικηάρλλη ἁ Ντόμνελει. Αλ-
ληλεια,
2. Βοη τζη ὀσιάντέτζ τρε κῶσα ἁ Ντόμνε-
λει τρε ἑμπόραλε ἁκάσιλη ἁ νομνε-
λει ἁνοσεῖ. Ἄλλη.
3. Ἄλαύδατζ Ντόμνελ, κα νόμνελ ἑσε
μπέν, ψελησιτζλη ἀνέμιλη, ἁλέε κα
ἑσε γγηνε. Ἄλληλ. 4,

4. Κα Ντομνυλ σία αλέψε Ιάκοβλυ σία
'Ισραήλ τρά γνησιελυ. αλαί. Αλλ.

5. Κα κενεσκί κα μάρε έσε νομνυλ, σία νόμ-
νυ ανόερυ, δε πρεσε νομνετζιάτζλη τοτζ.

6. Έτε δεκατέ βρυ νομνυλ λέ φέτζε, ντζέ-
ρυ σία πρέ λόκυ, τρυ αμαρε σία τρυ
τετε λοκυρλη.

7. Ατζελ τζή σκοάσε ναορλλη ντέ τρυ μάρ-
τζηνά αλόκλυ, σία φέτζε σκαπηραρα
τρα πλόε.

8. Ατζέλ τζη σκοασε βηντερλε ντε τρυ
χασνάτζλη αλαί.

9. Ατζέλ τζή βαταμά ποτραβιτζλη α
Εγυπτελαί, δε λά όμ πανλα. πραβτζα.
άλληλαία.

10. Σία πητριε σεμνε σία τζεντήι, να-
μεσα δε Εγυπτυ πρε Φαρυω, οία πρε
τότζ έσμικιάρλη αλαή.

11. Ατζελ τζή μπατῆ Φάρ μάλτε, οσία βα-
ταμα αμιρά ρατζ βάρτοσ.

12. Σίον ἀμηνάλλε ἀμορεηλὸρ οσία ὄγγ α-
μιράλλε δε βασαν οσία τέτε ἀμιραρηλε
δε χαναάν.

13. Σία δεδε λοκλε ἀλὸρ τρα κληρονομίλλε,
κληρονομίε ἀγγήντηλα ἀλεῆ Ισραήλ.
ἀλληλεσί.

14. Ντομνε τρα ἔτα τέτα εσε νέμα ατα,
οσία ἀντῆ τζηρε ἀμήντε ἀτὰ τρά Φαρα.
δε πα Φαρα.

15. Κάβασελτζέτικα νόμνελ ομηνλη ἀλεσί, οσία
βασι υιλεγασκα πρέ σμηκιαρλη αλεῆ.

16. Ιδολλη, ἀπανγγανλορ σέντε ἀσίμε οσία
ἀμάλεμ λεκρε δε μανλε α ομηνλορ.

17. Γκερα ἀῶ οσία νὲ σμπερα σκε. οκλη ἀῶ.
οσία νε βένε. ἀλληλε.

18. Ουρέκλε ἀΐ οἶα ἴθ' αὐθι, καὶ νητζε
χθ νθ ἔσε τρεῖ γγυρα ἀλὸρ.

19. Τὰ ομιον λασις φάκα ατζηλορ τζηλ
αθαρα οἶα ατρετελὸρ τζη Ἰαξασεσκυ πρε
να οἶα.

20. Κασα αλ Ἰσραήλ ευλογησιτζ θομνυλθ,
κασα ἄλ Ααρὸν ευλογησιτζ θομνυλθ, κασα
αλ' λεβη ευλογησιτζ θομνυλθ ἀλλήλθια.

21. Τοτζ τζη ἀβετζ φρηκα ἀθομνυλθῆ, θόμ-
νυλθ ευλογισετ θόμνυλ αλ' Σιον ατζελθ
τζη οἶαντε Ἰερουσαλίμ. ἀλληλθία.

Ψαλμὸς 135. Ε' ἔσομολογι.

1. Ευχαρισησιτζθα ἀθομνυλθί κα εσε μπυ-
νθ ἀλληλοῖα κα τρε ετα τοτα νηλα αλθί.
ἀλληλθία.

2. Ευχαρισησιτζθα ἀ θομνετζ αλθῆ πρισε
θομνετζατζλη τότζ ἀλληλθια, κατρε
ετα τοτα νηλα αλθῆ. ἀλληλθια.

ρισησιτζβα ανομνυλι πρίσε νομνιλ
ζ αλληλια, κατρσ ετα τοτα νιηλλα
λυη αλληλια.

Ατζελσ τζη φετζε φαύματε μάρ σήνγκσ-
ρσ αλληλια κα τρσ ετα τοτα νιηλλα α-
λυη αλληλια.

5. Ατζελσ τζη φετζε τζερσ κσ σίρε μαρε .
κ̄ τὰ ἐξῆς.

6. Ατζελστζη νβάρτσοςια λόκλσ πρε απα .
κ̄ τὰ ἐξῆς.

7. Ατζελσ τζη φετζε σηνγκρσ λενίη να μάρε .
κ̄ τὰ ἐξῆς.

8. Ατζελσ τζη φετζε σόρα τρα ρρσρα α'
τζβαλιη. αλληλια.

9. Ατζελσ τζη φετζε λυνα κσ σέλλε τρα
ρρσρα ανόπτηλλη. αλληλια, κα' τρα
έτα τότα νιηλλα αλυη.

10. Ατζελυ τζή μπατῶ Εγυπτυλ δε αν-
 τεν κῶ πο τραλιτζῆλη αλυή. αλληλεια.
 ἢ τὰ ἐξῆς.

11. Ατζελυ τζή σκοάσε Ισραήλ δε ναμισα
 νιοσλη. Ἐ τὰ ἐξῆς.

12. Ατζελυ τζή κῶ μανα βαρτοασα, οσιακῶ
 μπρατζῶ ἀναλτε. αλληλεια. ἢ τὰ ἐξῆς.

13. Ατζέλυ τζή μπαρτζα αμαρα ατζα ρό-
 σια πρέ νάο παρτζα. αλληλεια.

14. Ατζελυ τζή τρηκῶ Ισραήλ πρετ νάμισα
 νισα. ἢ τὰ ἐξῆς.

15. Ατζελυ τζή νικα Φαραῶ, κῶ βαρτότα α-
 λυή τρεῶ ἀμαρα ροσια. αλλήλεια. ἢ τ. ἐξ.

16. Ατζελυ τζη τρηκῶ γγκοντα αλυή πρετ
 ἐρνιηε. αλληλεια.

17. Ατζελυ τζή μπατῶ ἀμηραρατζ μάρη αλλ.

18. Ατζέλυ τζή βαταμῶ ἀμιεραράτζ βαρ-
 τοαα.



19. Σιόν ἀμιράλλε ἀμορέηλορ. αλλαιβιακα
τρα ετα. κ̄ τὰ ἐξῆς.

20. Σσια Ο'γγ ἀμιράλλε ντε βασαν.

21. Σσια νέντε λόκλε ἀλὸρ τρα κλήρονομίλλε.

22. Κληρονομηλλε ἄλ Ἰσραήλ ἐσμηκιαρῆλη
αληή.

23. Κα τρέ ταπινοσα ἀνόσρα να νέσε ἀμηντε
δομνυλε.

24. Σσια να σκαπα νοί δε εχτζεράλλ ἀνόσρη.

25. Ατρελ τζή θα κράνα λα κάθε τρέπε.

26. Ευχαρισησίτζ βα ἂ νυμνετζάλλεϊ ντε
ντζέρε ἀλλήλεϊ κα τρα ετα τοτα εσε
νιηλλα αληή. αλλήλαια.

Δόξα ἦχος πδ.

Τέ ψελησίμ, τέ ἀλαυδαμ τέ δοξολωγησίμ
τζά ευχαρισησίμ νόμνε, τέ νκληνάμ Αγισή-
τα Τριάδα λάτινε νάμ τίνιῆε νιη λειανανόει.

Τέλος ὁ κ̄ σκόλεμα.

